II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 17 päivänä heinäkuuta 2006,

Euroopan yhteisön sekä Grönlannin ja Tanskan kuningaskunnan välisistä suhteista

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2006/526/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 187 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Euroopan yhteisöjen perustamissopimusten muuttamisesta Grönlannin osalta tehdyn sopimuksen [1], jäljempänä 'Grönlannin sopimus', joka tuli voimaan 1 päivänä helmikuuta 1985, mukaan Euroopan yhteisön perustamissopimusta, jäljempänä 'perustamissopimus', ei enää sovelleta Grönlantiin vaan Grönlanti, joka jäsenvaltion osana assosioidaan Euroopan yhteisöön merentakaisiin maihin ja alueisiin, jäljempänä 'MMA', kuuluvana.

(2) Grönlannin sopimuksen johdanto-osassa todetaan, että käyttöön olisi otettava järjestelyjä, joiden ansiosta yhteisö ja Grönlanti voivat pitää yllä läheisiä ja kestäviä suhteita ja ottaa huomioon yhteiset edut, erityisesti Grönlannin kehitystarpeet, ja että perustamissopimuksen neljännessä osassa vahvistetut MMA:ihin sovellettavat järjestelyt tarjoavat asianmukaisen kehyksen näille suhteille.

(3) Perustamissopimuksen 182 artiklan mukaisesti assosiaation tavoitteena on edistää MMA:iden taloudellista ja sosiaalista kehitystä ja vahvistaa läheiset taloudelliset suhteet niiden ja koko yhteisön välille. Jollei perustamissopimukseen liitetyn Grönlantia koskevista erityisjärjestelyistä tehdyn pöytäkirjan erityismääräyksistä muuta johdu, perustamissopimuksen 188 artiklan nojalla Grönlantiin sovelletaan sen 182–187 artiklaa.

(4) Perustamissopimuksen 182–186 artiklassa vahvistettujen periaatteiden soveltamisesta säädetään merentakaisten maiden ja alueiden assosiaatiosta Euroopan yhteisöön ("päätös merentakaisten alueiden assosiaatiosta") 27 päivänä marraskuuta 2001 tehdyllä neuvoston päätöksellä 2001/822/EY [2], jota sovelletaan edelleen Grönlantiin päätöksessä säädetyin ehdoin.

(5) Euroopan yhteisön, Tanskan hallituksen ja Grönlannin maakuntahallituksen välisen neljännen kalastuspöytäkirjan välitarkistuksesta 24 päivänä helmikuuta 2003 tekemissään päätelmissä Euroopan unionin neuvosto yhtyi siihen näkemykseen, että Euroopan unionin ja Grönlannin suhteita on kalastuksen merkitys ja Grönlannin rakenteelliset kehitysongelmat huomioon ottaen tarpeen laajentaa ja lujittaa tulevaisuudessa. Neuvosto ilmoitti myös sitoutuvansa siihen, että Euroopan unionin ja Grönlannin tulevat suhteet perustuvat vuoden 2006 jälkeen kestävään kehitykseen pyrkivälle kokonaisvaltaiselle kumppanuussuhteelle, johon sisältyy tällaisia sopimuksia koskevien yleisten sääntöjen ja periaatteiden mukaisesti neuvoteltu erityinen kalastussopimus.

[1] EYVL L 29, 1.2.1985, s. 1.

[2] EYVL L 314, 30.11.2001, s. 1.

(6) Neuvosto katsoi yllä mainituissa päätelmissään, että Grönlannin osalta jatkossa annettavat rahoitussitoumukset olisi kaikkien MMA:iden tarpeet mielessä pitäen mukautettava Euroopan unionin seuraavassa rahoituskehyksessä nykyistä vastaavalle tasolle niin, että otetaan huomioon muut vallitsevat olosuhteet ja oikeudenmukainen tasapaino keskinäisten etujen – erityisesti Grönlannin kehitystarpeiden ja yhteisön jatkuvan tarpeen hyödyntää kestävällä tavalla Grönlannin vesien kalakantoja – välillä sekä muiden osapuolten rahoitusosuudet.

(7) Euroopan talousyhteisön sekä Tanskan hallituksen ja Grönlannin maakuntahallituksen Brysselissä 13 päivänä maaliskuuta 1984 allekirjoittama kalastussopimus ([1]), jossa palautetaan mieleen yhteistyön henki, joka juontuu yhteisön päätöksestä myöntää Grönlannille merentakaisen alueen asema, on tarkoitus korvata 1 päivänä tammikuuta 2007 uudella kalastuskumppanuussopimuksella.

(8) Euroopan yhteisön ja Grönlannin kumppanuudesta 27 päivänä kesäkuuta 2006 Luxemburgissa allekirjoitetulla Euroopan yhteisön sekä Grönlannin maakuntahallituksen ja Tanskan hallituksen yhteisellä julistuksella ([2]) palautetaan mieleen Euroopan yhteisön ja Grönlannin läheiset historialliset, poliittiset, taloudelliset ja kulttuuriset siteet sekä korostetaan tarvetta lujittaa niiden kumppanuutta ja yhteistyötä edelleen tämän päätöksen soveltamisalaan kuuluvilla aloilla.

(9) Tämän päätöksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY ([3]) mukaisesti,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

ENSIMMÄINEN OSA

YHTEISÖN JA GRÖNLANNIN VÄLISIÄ SUHTEITA KOSKEVAT YLEISET SÄÄNNÖKSET

1 artikla

Kumppanuus

1. Yhteisön ja Grönlannin kumppanuuden tavoitteena on erityisesti laajentaa ja lujittaa yhteisön ja Grönlannin välisiä suhteita ja edistää Grönlannin kestävää kehitystä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta päätöksen 2001/822/EY soveltamista.

2. Kumppanuuden tavoitteena on

a) luoda vuoropuhelun puitteet;

b) saavuttaa yhteiset päämäärät kuulemalla toista osapuolta molempia kiinnostavissa asioissa, jotta yhteistyöponnisteluilla olisi mahdollisimman suuri vaikutus molempien kumppaneiden ensisijaisten tavoitteiden mukaisesti;

c) luoda perusta talous-, rahoitus-, tiede-, koulutus- ja kulttuurialan yhteistyölle, jossa noudatetaan keskinäisen vastuun ja tuen periaatteita;

d) edistää Grönlannin kehitystä.

2 artikla

Vuoropuhelu

Yhteisö, Grönlanti ja Tanska kuulevat toisiaan tällä päätöksellä vahvistetun kumppanuuden periaatteista, yksityiskohtaisista menettelyistä ja tuloksista.

3 artikla

Hallinnointi

Komissio ja Grönlannin maakuntahallitus panevat tämän päätöksen täytäntöön 12 artiklan 2 kohdassa tarkoitetussa rahoitussopimuksissa vahvistettavien, kunkin kumppanin tehtävien ja vastuiden mukaisesti.

TOINEN OSA

YHTEISTYÖ GRÖNLANNIN KEHITTÄMISEKSI KESTÄVÄLLÄ TAVALLA

4 artikla

Yhteistyöalat

Yhteistyöllä tuetaan alakohtaisia politiikkoja ja strategioita, joilla helpotetaan tuotantotoimintaan osallistumista ja tuotantoresurssien käyttöä erityisesti seuraavilla aloilla:

a) yleissivistävä ja ammatillinen koulutus;

b) mineraalivarat;

c) energia;

d) matkailu ja kulttuuri;

e) tutkimus;

f) elintarvikkeiden turvallisuus.

([1]) EYVL L 29, 1.2.1985, s. 9.
([2]) Ks. tämän virallisen lehden sivu 32.
([3]) EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

5 artikla

Periaatteet

1. Yhteistyötä tehdään kumppanuuden pohjalta ja 6 artiklan mukaisesti vahvistettujen yhteistyöstrategioiden mukaisesti. Yhteistyön avulla varmistetaan, että varoja myönnetään ennakoitavissa olevalla ja säännönmukaisella tavalla, ja että tämä tapahtuu joustavalla ja Grönlannin tilanteeseen sovitetulla tavalla.

2. Yhteistyötoimista päätetään kumppanuuden pohjalta tiiviillä keskinäisellä kuulemisella neuvotteluissa komission, Grönlannin maakuntahallituksen ja Tanskan hallituksen kesken. Kuuleminen toteutetaan kunkin kumppanin institutionaalisia, oikeudellisia ja rahoitusta koskevia toimivaltuuksia täysimääräisesti kunnioittaen.

6 artikla

Ohjelmasuunnittelu

1. Kumppanuuden puitteissa Grönlannin maakuntahallitus vastaa alakohtaisten politiikkojen laatimisesta, strategiat ja niiden täytäntöönpano mukaan luettuina. Alakohtaisten politiikkojen ja strategioiden kestävyyden varmistamiseksi tehdään tarvittaessa strategisia ympäristöarviointeja.

2. Tämän päätöksen puitteissa Grönlannin maakuntahallitus ja komissio laativat ja hyväksyvät Grönlannin kestävää kehitystä koskevan suuntaa-antavan ohjelma-asiakirjan, jäljempänä 'ohjelma-asiakirja', 1 kohdassa tarkoitettuja alakohtaisia politiikkoja noudattaen.

3. Grönlannin maakuntahallituksen tehtävänä on

a) hyväksyä alakohtaiset politiikat;

b) seurata ja arvioida alakohtaisten politiikkojen vaikutuksia ja tuloksia;

c) panna alakohtaisiin politiikkoihin liittyvät strategiat täytäntöön asianmukaisesti, ripeästi ja tehokkaasti;

d) raportoida alakohtaisten politiikkojen saavutuksista komissiolle vuosittain.

4. Komission tehtävänä on tehdä ohjelma-asiakirjan kokonaismäärärahoja koskeva rahoituspäätös vuosittain 10 artiklassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

7 artikla

Rahoituksen soveltamisala

Grönlannin maakuntahallituksen hyväksymien alakohtaisten politiikkojen puitteissa rahoitusta voidaan myöntää seuraaviin toimiin:

a) alakohtaisia politiikkoja noudattaviin uudistuksiin ja hankkeisiin;

b) instituutioiden ja toimintaedellytysten kehittämiseen sekä ympäristönäkökohtien huomioon ottamiseen;

c) teknisen alan yhteistyöohjelmiin.

8 artikla

Rahoituskelpoisuus

Tämän päätöksen mukaista rahoitustukea voidaan myöntää Grönlannin maakuntahallitukselle.

9 artikla

Täytäntöönpanotoimenpiteet

Päätöksen tämän osan täytäntöönpanemiseksi tarvittavat toimenpiteet hyväksytään 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua hallintomenettelyä noudattaen kolmen kuukauden kuluessa tämän päätöksen voimaantulosta.

10 artikla

Komiteamenettely

1. Komissiota avustaa Grönlanti-komitea, jäljempänä 'komitea'.

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 4 ja 7 artiklaa.

Päätöksen 1999/468/EY 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu määräaika vahvistetaan kolmeksi kuukaudeksi.

3. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

11 artikla

Rahoitustuki

1. Päätöksen tämän osan soveltamiseen tarkoitettu yhteisön rahoitustuki kattaa jakson 1 päivästä tammikuuta 2007 31 päivään joulukuuta 2013.

2. Yhteisön rahoitustuki myönnetään budjettitukena.

3. Yhteisön rahoitustuen täytäntöönpanoon sovelletaan suoraa keskitettyä hallinnointia siten kuin se on määritelty Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 [1] 53 artiklassa.

12 artikla

Valvonta

1. Tämä päätös pannaan täytäntöön asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 mukaisesti. Grönlannin odotetaan erityisesti ottavan käyttöön asianmukaisen valvontajärjestelmän. Grönlanti tarkastaa säännöllisesti, että yhteisön talousarviosta rahoitettavat toimet on toteutettu asianmukaisesti. Grönlanti laatii vuosikertomuksen alakohtaisilla politiikoilla saavutetuista tuloksista, minkä lisäksi se antaa vuosittain lausunnon, jossa annetaan vakuutus toimintojen laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Se toteuttaa asianmukaisia toimenpiteitä estääkseen sääntöjenvastaisuudet ja petokset sekä ryhtyy tarvittaessa oikeudellisiin toimiin periäkseen takaisin aiheettomasti maksetut varat.

2. Yhteisön varojen hallinnointiin liittyvät Grönlannin maakuntahallituksen velvoitteet määritetään yksityiskohtaisesti komission kanssa tehtävissä rahoitussopimuksissa, joita tehdään tämän päätöksen täytäntöönpanemiseksi. Rahoitussopimuksissa vahvistetaan tavoitteena olevat alakohtaiset indikaattorit, noudatettavat maksuehdot sekä tarkistusmenetelmät, joilla raportoidaan alakohtaisiin indikaattoreihin perustuvasta edistyksestä ja varmistetaan mainittujen ehtojen noudattaminen.

KOLMAS OSA

LOPPUSÄÄNNÖKSET

13 artikla

Uudelleen tarkastelu

Yhteisö, Grönlannin maakuntahallitus ja Tanskan hallitus suorittavat kumppanuuden välitarkastelun ennen kesäkuun 30 päivää 2010. Tarkastelun johdosta komissio tekee tarvittaessa ehdotuksen tämän päätöksen muuttamiseksi.

14 artikla

Voimaantulo

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2007. Sitä sovelletaan 31 päivään joulukuuta 2013.

15 artikla

Julkaiseminen

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä.*

Tehty Brysselissä 17 päivänä heinäkuuta 2006.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
E. TUOMIOJA

[1] EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.